

# SEATER WITH CRIMP FOR RIFLE CALIBERS - TRIEBEL Seater with Crimp 8x68 S - 1 1/4"

Bullet Seater with crimp (Seat)

Our standard bullet seaters guide the bullet in an exact guide bushing. This ensures good accuracy.

The Bullet Seater is the solid choice for quickly seating the bullet.

As standard, the Bullet Seater offers the option to crimp the mouth of the cartridge case. This means that you can work with or without a crimp.

The seater-head can be easily replaced to another type. We offer various types of seater-heads.

Choosing the correct seater head for the bullet used often improves concentricity significantly.

## Specs:

- Thread: 1 1/4"

**You will find further instructions and assistance in selecting accessories and spare parts in the manual.**

[The manual can be found here](#)

## Attributes

- Name: TRIEBEL Seater with Crimp 8x68 S - 1 1/4"
- Manufacturer: TRIEBEL
- Product no.: EU2008220
- Mfr. No.: 3327214
- Cartridge: 8 x 68 S
- Die Style: Bullet Seating Die
- Threads: 1 1/4"
- Delivery weight: 0.75kg

NO IMAGE  
AVAILABLE

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanweisungen für die TRIEBEL Geschossetzmatrize mit Crimpfunktion](#)
- [English: TRIEBEL SEATER WITH CRIMP FOR RIFLE CALIBERS USER MANUAL](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto: TRIEBEL Seater con Crimp para Calibres de Rifle](#)
- [Français: MANUEL D'UTILISATION DU TRIEBEL SEATER AVEC CRIMP POUR CALIBRES DE FUSIL](#)
- [Italiano: MANUALE D'USO DEL SEZIONATORE TRIEBEL CON CRIMPATURA PER CALIBRI DA FUCILE](#)
- [Norsk: TRIEBEL SEATER MED CRIMP FOR RIFLE CALIBERS BRUKERMANUAL](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa Użytkowania Seatora TRIEBEL z Crimpem](#)
- [Suomi: TRIEBEL SEATER WITH CRIMP FOR RIFLE CALIBERS Käyttöohjeet ja Turvaohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL SEATER MED KRIMP FÖR RIFLE CALIBERS](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro použití TRIEBEL Seater s Crimpem pro puškové kalibry](#)

# Sicherheitsanweisungen für die TRIEBEL Geschossetzmatrize mit Crimpfunktion

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der TRIEBEL Geschossetzmatrize mit Crimpfunktion für Langwaffenkaliber 8x68 S. Diese Anleitung bietet wichtige Informationen zur sicheren Verwendung des Produkts, um Ihnen ein sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen ungeschulten Personen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Produkt auf Beschädigungen oder Abnutzung.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit kompatiblen Geschossen und Zubehör.
- Informieren Sie sich über die spezifischen Sicherheitsvorschriften Ihres Landes oder Ihrer Region.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, während der Verwendung des Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet und frei von Hindernissen ist.
- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, um die Exposition gegenüber Dämpfen oder Staub zu minimieren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen während der Handhabung von Geschossen und der Matrize.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt montiert und sicher befestigt sind.

## Anweisungen zur Installation und Verwendung

### 1. Installation der Matrize:

- Montieren Sie die Matrize gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass die Matrize sicher im Ladegerät oder der Presse sitzt.

### 2. Verwendung des Geschossetzers:

- Platzieren Sie das Geschoss in der Führungsbuchse der Matrize.
- Drücken Sie den Setzstempel vorsichtig nach unten, um das Geschoss zu setzen.
- Wenn Sie die Crimpfunktion verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass die Matrize entsprechend eingestellt ist.

### 3. Austausch des Setzstempels:

- Wenn ein anderer GeschossTyp verwendet werden soll, kann der Setzstempel einfach ausgetauscht werden.
- Achten Sie darauf, den passenden Stempel für den verwendeten GeschossTyp zu wählen.

### 4. Nach der Verwendung:

- Reinigen Sie die Matrize und den Setzstempel gründlich, um Rückstände zu entfernen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sicheren Ort.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Elektroschrott und gefährliche Abfälle.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher verpackt sind, um Verletzungen während der Entsorgung zu vermeiden.

## Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Bitte konsultieren Sie die Bedienungsanleitung für spezifische Kontaktinformationen, falls Sie Fragen oder Bedenken haben. Dort finden Sie auch Hinweise zur Nachbestellung von Zubehör und Ersatzteilen.

Diese Sicherheitsanweisungen sind wichtig, um die sichere Verwendung Ihrer TRIEBEL Geschosssatzmatrize zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Risiken zu minimieren und die beste Leistung aus Ihrem Produkt zu erzielen.

# TRIEBEL SEATER WITH CRIMP FOR RIFLE CALIBERS USER MANUAL

## Introduction

Thank you for choosing the TRIEBEL Seater with Crimp for Rifle Calibers. This product is designed to enhance your reloading experience by providing a reliable means for bullet seating and crimping. Please read this manual carefully to ensure safe and effective use of the product.

## General Safety Guidelines

- **Product Safety:** This product is designed to meet safety standards for nonfood items. Ensure safe handling and usage to prevent accidents.
- **Enhanced Recalls:** Stay informed about any recalls associated with this product. If a recall occurs, remedies will be provided at no cost.
- **Online Shopping:** If purchased online, ensure that the seller complies with safety regulations similar to those in physical stores.
- **Special Consumer Focus:** This product is not intended for use by children. Keep it out of reach to prevent accidents.
- **EU Contact Point:** For safety inquiries, it is essential to have access to an EUbased contact.
- **Rapid Alerts:** Monitor the EU's Safety Gate platform for updates on product safety and recalls.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Read the Manual:** Always read and understand the manual before using the product.
- **Use Protective Gear:** Wear appropriate safety gear, including safety glasses and gloves, to protect against debris and sharp edges.
- **Inspect the Product:** Before use, check the seater for any signs of damage or wear. Do not use if damaged.
- **Proper Setup:** Ensure that the seater is installed correctly on your reloading press to avoid malfunctions.
- **Avoid Overloading:** Do not exceed the recommended bullet seating specifications to maintain safety and performance.
- **Work in a Safe Environment:** Use the seater in a wellventilated area free from distractions.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Ensure your reloading press is turned off and unplugged.
- Remove any existing die from the press.
- Insert the TRIEBEL Seater into the press and secure it tightly.
- Adjust the seating depth according to your specific requirements.

### 2. Using the Seater:

- Place the bullet into the die's guide bushing.
- Operate the press handle smoothly to seat the bullet into the cartridge case.
- If crimping is desired, adjust the seaterhead according to the instructions provided.
- Inspect the seated bullet for proper alignment and crimping.

### 3. Maintenance:

- Clean the seater regularly to remove any debris or residue.
- Store the seater in a dry place to prevent rust and damage.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of the TRIEBEL Seater in accordance with local regulations for electronic and mechanical products.
- Ensure that any remaining components are disposed of safely to prevent environmental harm.

## **Contact Information for Further Support**

For further assistance or inquiries regarding the TRIEBEL Seater, please refer to the manufacturer's website or contact your local retailer for support.

Thank you for your attention to these safety instructions. Enjoy your reloading experience with the TRIEBEL Seater with Crimp for Rifle Calibers.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto: TRIEBEL Seater con Crimp para Calibres de Rifle

## Introducción

Gracias por elegir el TRIEBEL Seater con Crimp para calibres de rifle. Este producto está diseñado para asentar balas de manera eficiente y precisa. Para garantizar tu seguridad y la de los demás, es importante seguir las pautas de seguridad y uso que se presentan en esta guía.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Mantén el producto fuera del alcance de niños y grupos vulnerables.
- Utiliza el producto únicamente para el fin previsto, que es asentar balas en cartuchos de rifle.
- Inspecciona el producto regularmente en busca de daños o desgaste. Si encuentras algún problema, no lo uses.
- Siempre usa equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad y guantes, al manipular municiones.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Evita el contacto con la piel:** El uso de productos químicos o lubricantes puede causar irritación en la piel. Usa guantes al manipular el Seater.
- **Mantén el área de trabajo limpia:** Un espacio de trabajo desordenado puede provocar accidentes. Asegúrate de que tu área esté libre de obstrucciones y peligros.
- **No fuerces el producto:** Si sientes resistencia al usar el Seater, detente y verifica si hay obstrucciones o problemas en el mecanismo.
- **Almacenamiento seguro:** Guarda el Seater en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de humedad y calor.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Asegúrate de que la prensa de recarga esté apagada y desconectada antes de instalar el Seater.
- Atornilla el Seater en la prensa utilizando la rosca de 1 1/4". Asegúrate de que esté firmemente sujeto.
- Verifica que el Seater esté alineado correctamente con el casquillo de guía.

### 2. Uso:

- Coloca un casquillo vacío en la prensa.
- Inserta la bala que deseas asentar en el casquillo.
- Baja el mango de la prensa para asentar la bala en el casquillo. Si eliges usar el crimpado, asegúrate de ajustar el Seater según sea necesario.
- Repite el proceso para cada cartucho que necesites preparar.

### 3. Cambio de cabeza del Seater:

- Si deseas cambiar la cabeza del Seater, desenrosca la cabeza actual y reemplázala con la cabeza adecuada para la bala que estás utilizando.
- Asegúrate de que la nueva cabeza esté bien sujeta antes de continuar.

## Instrucciones de Eliminación

- **Eliminación de productos dañados:** Si el Seater está dañado o no se puede usar, sigue las normativas locales para la eliminación de productos de metal y plástico.
- **Reciclaje:** Considera reciclar el producto si es posible. Consulta las directrices de reciclaje de tu localidad.

## Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier pregunta o inquietud sobre la seguridad del producto, consulta el manual del usuario o contacta a tu proveedor. Asegúrate de tener a mano el número de modelo y la información de compra para facilitar la asistencia.

## Conclusión

Siguiendo estas pautas de seguridad y uso, podrás disfrutar de una experiencia segura y eficaz al utilizar el TRIEBEL Seater con Crimp para calibres de rifle. Recuerda que tu seguridad y la de los demás es la prioridad número uno.

# MANUEL D'UTILISATION DU TRIEBEL SEATER AVEC CRIMP POUR CALIBRES DE FUSIL

## Introduction

Merci d'avoir choisi le TRIEBEL Seater avec Crimp pour calibres de fusil. Ce produit est conçu pour améliorer ton expérience de rechargement en offrant un moyen fiable pour le placement et le crimpage des balles. Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir une utilisation sûre et efficace du produit.

## Directives de Sécurité Générales

- **Sécurité du Produit** : Ce produit est conçu pour répondre aux normes de sécurité des articles non alimentaires. Assure-toi de le manipuler et de l'utiliser en toute sécurité pour éviter les accidents.
- **Rappels Améliorés** : Reste informé de tout rappel associé à ce produit. En cas de rappel, des remèdes seront fournis sans frais.
- **Achats en Ligne** : Si tu as acheté en ligne, assure-toi que le vendeur respecte les réglementations de sécurité similaires à celles des magasins physiques.
- **Focalisation Spéciale sur le Consommateur** : Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Garde-le hors de portée pour prévenir les accidents.
- **Point de Contact de l'UE** : Pour toute question de sécurité, il est essentiel d'avoir accès à un contact basé dans l'UE.
- **Alertes Rapides** : Surveille la plateforme Safety Gate de l'UE pour des mises à jour sur la sécurité des produits et les rappels.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Lis le Manuel** : Lis toujours et comprends le manuel avant d'utiliser le produit.
- **Utilise un Équipement de Protection** : Porte un équipement de sécurité approprié, y compris des lunettes de sécurité et des gants, pour te protéger contre les débris et les bords tranchants.
- **Inspecte le Produit** : Avant utilisation, vérifie le seater pour tout signe de dommage ou d'usure. Ne l'utilise pas s'il est endommagé.
- **Installation Correcte** : Assure-toi que le seater est installé correctement sur ta presse de rechargement pour éviter les dysfonctionnements.
- **Évite la Surcharge** : Ne dépasse pas les spécifications de placement des balles recommandées pour maintenir la sécurité et les performances.
- **Travaille dans un Environnement Sûr** : Utilise le seater dans un espace bien ventilé et sans distractions.

## Instructions d'Installation et d'Utilisation

### 1. Installation :

- Assure-toi que ta presse de rechargement est éteinte et débranchée.
- Retire tout die existant de la presse.
- Insère le TRIEBEL Seater dans la presse et fixe-le solidement.
- Ajuste la profondeur de placement selon tes besoins spécifiques.

### 2. Utilisation du Seater :

- Place la balle dans le bushing de guidage du die.
- Actionne la poignée de la presse en douceur pour placer la balle dans le boîtier de cartouche.
- Si le crimpage est souhaité, ajuste la tête du seater selon les instructions fournies.
- Inspecte la balle placée pour vérifier l'alignement et le crimpage corrects.

### **3. Entretien :**

- Nettoie régulièrement le seater pour enlever tout débris ou résidu.
- Range le seater dans un endroit sec pour éviter la rouille et les dommages.

## **Instructions d'Élimination**

- Élimine le TRIEBEL Seater conformément aux réglementations locales concernant les produits électroniques et mécaniques.
- Assure-toi que tous les composants restants sont éliminés en toute sécurité pour prévenir les dommages environnementaux.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute assistance ou question concernant le TRIEBEL Seater, consulte le site Web du fabricant ou contacte ton détaillant local pour obtenir du soutien.

Merci de prêter attention à ces instructions de sécurité. Profite de ton expérience de rechargement avec le TRIEBEL Seater avec Crimp pour calibres de fusil.

# MANUALE D'USO DEL SEZIONATORE TRIEBEL CON CRIMPATURA PER CALIBRI DA FUCILE

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Sezionatore TRIEBEL con Crimpatura per Calibri da Fucile. Questo prodotto è progettato per migliorare la tua esperienza di ricarica fornendo un mezzo affidabile per il posizionamento e la crimpatura dei proiettili. Ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso sicuro ed efficace del prodotto.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- **Sicurezza del Prodotto:** Questo prodotto è progettato per soddisfare gli standard di sicurezza per articoli non alimentari. Assicurati di maneggiarlo e utilizzarlo in modo sicuro per prevenire incidenti.
- **Richiami Potenziati:** Rimani informato su eventuali richiami associati a questo prodotto. In caso di richiamo, saranno forniti rimedi senza alcun costo.
- **Acquisti Online:** Se acquistato online, assicurati che il venditore rispetti le normative di sicurezza simili a quelle dei negozi fisici.
- **Focus Speciale sul Consumatore:** Questo prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tienilo fuori dalla loro portata per prevenire incidenti.
- **Punto di Contatto UE:** È essenziale avere accesso a un contatto con sede nell'UE per domande relative alla sicurezza.
- **Avvisi Rapidi:** Monitora la piattaforma Safety Gate dell'UE per aggiornamenti sulla sicurezza del prodotto e sui richiami.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Leggi il Manuale:** Leggi sempre e comprendi il manuale prima di utilizzare il prodotto.
- **Utilizza Dispositivi di Protezione:** Indossa attrezzature di sicurezza appropriate, tra cui occhiali protettivi e guanti, per proteggerti da detriti e bordi affilati.
- **Ispeziona il Prodotto:** Prima dell'uso, controlla il sezionatore per eventuali segni di danni o usura. Non utilizzarlo se danneggiato.
- **Installazione Corretta:** Assicurati che il sezionatore sia installato correttamente sulla tua pressa per ricarica per evitare malfunzionamenti.
- **Evita il Sovraccarico:** Non superare le specifiche raccomandate per il posizionamento dei proiettili per mantenere la sicurezza e le prestazioni.
- **Lavora in un Ambiente Sicuro:** Utilizza il sezionatore in un'area ben ventilata e priva di distrazioni.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione:

- Assicurati che la tua pressa per ricarica sia spenta e scollegata.
- Rimuovi qualsiasi die esistente dalla pressa.
- Inserisci il Sezionatore TRIEBEL nella pressa e fissalo saldamente.
- Regola la profondità di posizionamento secondo le tue esigenze specifiche.

### 2. Utilizzo del Sezionatore:

- Posiziona il proiettile nel manicotto di guida del die.
- Aziona la maniglia della pressa in modo fluido per inserire il proiettile nel bossolo della cartuccia.
- Se desideri crimpare, regola la testa del sezionatore secondo le istruzioni fornite.
- Ispeziona il proiettile posizionato per verificarne l'allineamento e la crimpatura corretti.

### **3. Manutenzione:**

- Pulisci regolarmente il sezionatore per rimuovere detriti o residui.
- Conserva il sezionatore in un luogo asciutto per prevenire ruggine e danni.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltisci il Sezionatore TRIEBEL in conformità con le normative locali per prodotti elettronici e meccanici.
- Assicurati che eventuali componenti rimanenti siano smaltiti in modo sicuro per prevenire danni ambientali.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per ulteriore assistenza o domande riguardanti il Sezionatore TRIEBEL, ti invitiamo a visitare il sito web del produttore o a contattare il tuo rivenditore locale per ricevere supporto.

Ti ringraziamo per la tua attenzione a queste istruzioni di sicurezza. Goditi la tua esperienza di ricarica con il Sezionatore TRIEBEL con Crimpatura per Calibri da Fucile.

# TRIEBEL SEATER MED CRIMP FOR RIFLE CALIBERS

## BRUKERMANUAL

### Introduksjon

Takk for at du valgte TRIEBEL Seater med Crimp for Rifle Calibers. Dette produktet er designet for å forbedre din omlastingopplevelse ved å gi en pålitelig metode for prosjektilletting og crimping. Vennligst les denne manualen nøye for å sikre trygg og effektiv bruk av produktet.

### Generelle sikkerhetsretningslinjer

- **Produktsikkerhet:** Dette produktet er designet for å oppfylle sikkerhetsstandarder for ikkematvarer. Sørg for trygg håndtering og bruk for å forhindre ulykker.
- **Forbedrede tilbakekallinger:** Hold deg informert om eventuelle tilbakekallinger knyttet til dette produktet. Hvis en tilbakekalling skjer, vil det bli tilbudt gratis løsninger.
- **Nettshopping:** Hvis du har kjøpt produktet på nettet, må du sørge for at selgeren overholder sikkerhetsforskrifter som ligner på de i fysiske butikker.
- **Spesielt forbrukerfokus:** Dette produktet er ikke ment for bruk av barn. Hold det utilgjengelig for å forhindre ulykker.
- **EU Kontaktpunkt:** For sikkerhetsspørsmål er det viktig å ha tilgang til en EUBasert kontakt.
- **Raske varsler:** Følg med på EUs Safety Gateplattform for oppdateringer om produktsikkerhet og tilbakekallinger.

### Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- **Les manualen:** Les alltid og forstå manualen før du bruker produktet.
- **Bruk beskyttelsesutstyr:** Bruk passende sikkerhetsutstyr, inkludert vernebriller og hansker, for å beskytte mot rusk og skarpe kanter.
- **Inspiser produktet:** Før bruk, sjekk seateren for tegn på skade eller slitasje. Ikke bruk hvis den er skadet.
- **Riktig oppsett:** Sørg for at seateren er installert riktig på omlastingspressen for å unngå feilfunksjoner.
- **Unngå overbelastning:** Ikke overskrid de anbefalte spesifikasjonene for prosjektilletting for å opprettholde sikkerhet og ytelse.
- **Arbeid i et trygt miljø:** Bruk seateren i et godt ventilert område uten distraksjoner.

### Instruksjoner for installasjon og bruk

#### 1. Installasjon:

- Sørg for at omlastingspressen er slått av og frakoblet.
- Fjern eksisterende die fra pressen.
- Sett TRIEBEL Seater inn i pressen og fest den godt.
- Juster setedybden i henhold til dine spesifikke krav.

#### 2. Bruke Seateren:

- Plasser prosjektilet i dieens guidebushing.
- Betjente pressens håndtak jevnt for å sette prosjektilet inn i patronhylsen.
- Hvis crimping ønskes, juster setterhodet i henhold til de medfølgende instruksjonene.
- Inspiser det satte prosjektilet for riktig justering og crimping.

#### 3. Vedlikehold:

- Rengjør seateren regelmessig for å fjerne rusk eller rester.
- Oppbevar seateren på et tørt sted for å forhindre rust og skade.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kaste TRIEBEL Seater i samsvar med lokale forskrifter for elektroniske og mekaniske produkter.
- Sørg for at eventuelle gjenværende komponenter kastes på en sikker måte for å unngå miljøskader.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For videre assistanse eller forespørsel angående TRIEBEL Seater, vennligst referer til produsentens nettside eller kontakt din lokale forhandler for støtte.

Takk for at du følger disse sikkerhetsinstruksjonene. Nyt din omlastingopplevelse med TRIEBEL Seater med Crimp for Rifle Calibers.

# Instrukcja Bezpieczeństwa Użytkowania Seatora TRIEBEL z Crimpem

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup seatora TRIEBEL z crimpem do kalibrów karabinowych. Nasz produkt został zaprojektowany z myślą o bezpieczeństwie i wydajności. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa oraz instrukcjami użytkowania, aby zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne korzystanie z produktu.

## Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa

- Zawsze stosuj się do instrukcji obsługi dostarczonej z produktem.
- Używaj seatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieuprawnionych.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny seatora przed każdym użyciem.
- Zgłaszaj wszelkie uszkodzenia lub nieprawidłowości w działaniu produktu odpowiednim służbom.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Upewnij się, że seator jest prawidłowo zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- Nie używaj seatora w przypadku, gdy zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia mechaniczne lub korozję.
- Zawsze nosić odpowiednie okulary ochronne podczas pracy z seatorami.
- Zachowaj ostrożność przy manipulacji z pociskami i materiałami wybuchowymi.
- Nie kieruj seatora w stronę ciała ani innych osób podczas jego używania.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Instalacja seatora:

- Upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Zamocuj seator w odpowiednim uchwycie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Sprawdź, czy gwint 1 1/4" jest prawidłowo dokręcony.

### 2. Użycie seatora:

- Włóż odpowiedni pocisk do tulei prowadzącej.
- Ustaw odpowiednią głowicę seatera dla danego pocisku.
- Uruchom seator zgodnie z instrukcją, aby osadzić pocisk.
- Jeśli korzystasz z opcji crimpowania, upewnij się, że mechanizm crimpujący działa prawidłowo.

### 3. Po zakończeniu pracy:

- Oczyszczyć seator z resztek materiałów.
- Przechowywać seator w suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci.

## Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj produktu do ogólnych odpadów, jeśli zawiera materiały niebezpieczne.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami ochrony środowiska w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej utylizacji.

## **Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia**

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania seatora, skontaktuj się z odpowiednim przedstawicielem lub specjalistą w zakresie bezpieczeństwa produktów.

## **Zgłaszanie Produktów Niezgodnych z Normami**

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem seatora, zgłoś to odpowiednim organom. Możesz również sprawdzić aktualizacje dotyczące wycofania produktów na platformie Safety Gate Unii Europejskiej.

Dziękujemy za przestrzeganie powyższych wskazówek i życzymy bezpiecznego użytkowania seatora TRIEBEL z crimpem.

# TRIEBEL SEATER WITH CRIMP FOR RIFLE CALIBERS Käyttöohjeet ja Turvaohjeet

## Johdanto

Tervetuloa TRIEBEL Seater with Crimp 8x68 S 1 1/4" käyttöohjeeseen. Tämä ohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita, jotka auttavat sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Huolellinen lukeminen ja ohjeiden noudattaminen varmistavat turvallisen ja onnistuneen käyttökokemuksen.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

- Tuotteen käyttö on sallittua vain aikuisille, jotka tuntevat aseiden käsittelyn peruseriaatteen.
- Varmista, että työskentelyalueesi on turvallinen ja vapaa esteistä.
- Pidä tuote ja sen osat poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä aina suojavarusteita, kuten suojalaseja ja käsineitä, kun työskentelet tuotteen kanssa.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Ilmoita mahdollisista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista viranomaisille.

## Erityiset Turvallisuusohjeet Käytössä

- Varmista, että luodinsijoitin on oikein asennettu ennen käyttöä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos et ole varma sen oikein käytöstä tai jos sinulla on kysymyksiä.
- Käytä tuotetta vain sen tarkoitetulla tavalla, eli luotien sijoittamiseen ja puristamiseen.
- Vältä liiallista voimaa asennus tai puristusvaiheessa, sillä se voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa onnettomuuden.
- Huomioi, että eri luotityypit saattavat vaatia erilaisia sijoitinpäitä, joten valitse oikea pää käytettävälle luodille.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Varmista, että kaikki osat ovat ehjiä ja puhtaita ennen asennusta.
- Kiinnitä luodinsijoitin tukevasti aseeseen tai työpöytään.
- Vaihda sijoitinpää tarvittaessa. Varmista, että uusi pää on yhteensopiva käytettävän luodin kanssa.

### 2. Käyttö:

- Aseta luoti ohjausbushin sisään.
- Sääda puristusvoimaa tarpeen mukaan; voit työskennellä puristuksen kanssa tai ilman.
- Suorita toimenpiteet hitaasti ja huolellisesti, varmistaen, että kaikki on kunnossa ennen seuraavaa vaihetta.
- Tarkista lopuksi, että luoti on sijoitettu oikein ja turvallisesti.

## Hävitysohjeet

- Tuote ja sen osat tulee hävittää ympäristöystävällisesti.
- Tarkista paikalliset säädökset ja ohjeet vaarallisten materiaalien hävittämiseksi.
- Älä hävitä tuotetta tavallisen jätteen mukana, erityisesti jos se sisältää vaarallisia aineita.

## Lisätietoja

Jos tarvitset lisätietoja tai apua tuotteen käytössä, tutustu käyttöoppaaseen tai ota yhteyttä valmistajaan. Muista tarkistaa säännöllisesti mahdolliset tuotteen muistutukset tai turvallisuustiedotteet, jotta pysyt ajan tasalla mahdollisista riskeistä tai varoituksista.

Kiitos, että valitsit TRIEBEL Seater with Crimp 8x68 S 1 1/4". Toivomme, että tämä ohje auttaa sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti.

# Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL SEATER MED KRIMP FÖR RIFLE CALIBERS

## Introduktion

Tack för att du valt TRIEBEL Seater med krimp. Denna produkt är designad för att säkerställa säker och effektiv användning inom ammunitionstillverkning. Vänligen läs dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du använder produkten för att säkerställa en säker och korrekt användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid produkten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador.
- Förvara produkten på en säker plats, utom räckhåll för barn och andra otillåtna användare.
- Rapportera alla osäkra produkter eller olyckor till relevanta myndigheter.
- Håll dig informerad om återkallelser genom EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid skyddsglasögon och handskar när du arbetar med ammunitionstillverkning.
- Se till att arbetsområdet är rent och fritt från skräp som kan orsaka olyckor.
- Använd endast godkända och kompatibla komponenter med TRIEBEL Seater.
- Undvik att exponera produkten för extrema temperaturer och fuktighet.
- Kontrollera att inga föremål blockerar krimpning eller seatingprocessen innan du börjar.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av setarhuvud:

- Välj rätt setarhuvud för den typ av kula du använder.
- Skruva av det befintliga setarhuvudet från TRIEBEL Seater.
- Montera det nya setarhuvudet genom att skruva det på plats tills det sitter fast.

### 2. Användning av kulsetare:

- Placera patronhylsan i setarens guidebussning.
- Justera setarens höjd så att kulan placeras korrekt i hylsan.
- Om du önskar att krimpa mynningen, ställ in krimpsystemet enligt anvisningarna.
- Tryck ner handtaget för att sätta kulan i hylsan och krimpa om så önskas.
- Kontrollera att kulan sitter ordentligt och att krimpen är jämn.

### 3. Rengöring och underhåll:

- Rengör produkten efter varje användning för att förhindra uppbyggnad av smuts och rester.
- Kontrollera gängorna och setarhuvudet för skador och byt ut vid behov.

## Avfallshantering

- Avfallshanteringen av produkten och dess delar ska ske enligt lokala föreskrifter.
- Återvinn material när det är möjligt för att minska miljöpåverkan.
- Kassera defekta eller skadade delar på ett säkert sätt.

## **Kontaktinformation för vidare stöd**

För ytterligare frågor eller support, vänligen kontakta tillverkaren eller din återförsäljare. Se till att ha produktens modellnummer och inköpsinformation tillgänglig för snabbare hjälp.

Observera att denna säkerhetsinstruktion är utformad för att ge vägledning och säkerställa en säker användning av TRIEBEL Seater med krimp. Genom att följa dessa riktlinjer bidrar du till en säker och effektiv ammunitionstillverkningsprocess.

# Bezpečnostní pokyny pro použití TRIEBEL Seater s Crimpem pro puškové kalibry

## Úvod

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny pro používání TRIEBEL Seater s Crimpem 8x68 S. Je navržen tak, aby zajistil bezpečné a efektivní používání produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl produkt používán pouze pro určené účely.
- Před použitím zkontrolujte, zda je produkt v dobrém stavu a bez poškození.
- Používejte produkt pouze v souladu s pokyny výrobce.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Při používání produktu dodržujte místní zákony a předpisy týkající se střelby a používání střeliva.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Při manipulaci s náboji a seaterem vždy dodržujte zásady bezpečné manipulace se střelnými zbraněmi.
- Používejte ochranné brýle a sluchátka, abyste chránili svůj zrak a sluch.
- Nikdy nesměšujte různé typy nábojů nebo seaterů.
- Před každým použitím se ujistěte, že je hlava seateru správně upevněna.
- Pokud zaznamenate jakékoliv neobvyklé zvuky nebo chování během používání, okamžitě přestaňte a zkontrolujte zařízení.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Instalace seateru:

- Ujistěte se, že máte správný typ seateru pro váš náboj.
- Otočte seater do závitu (1 1/4") a utáhněte ho, dokud nebude bezpečně na svém místě.
- Zkontrolujte, zda je hlava seateru správně umístěna a zajištěna.

### 2. Použití seateru:

- Umístěte náboj do přesného vodítka seateru.
- Pokud chcete použít crimp, nastavte seater podle potřeby.
- Pomalu a opatrně stiskněte náboj do seateru, dokud nebude správně usazen.
- Po dokončení procesu vyjměte náboj a zkontrolujte jeho správnost.

### 3. Údržba:

- Pravidelně kontrolujte seater na známky opotřebení nebo poškození.
- Udržujte seater čistý a bez zbytků střeliva.

## Pokyny pro likvidaci

- Při likvidaci produktu se řiďte místními předpisy o odpadech.
- Zajistěte, že veškeré součásti produktu jsou řádně zlikvidovány a neohrožují životní prostředí.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoliv dotazy nebo obavy ohledně bezpečnosti produktu se obraťte na místní prodejce nebo výrobce. Vždy se ujistěte, že máte k dispozici aktuální informace a pokyny.

Tento dokument byl vytvořen v souladu s nařízeními EU o obecné bezpečnosti produktů (GPSR). V případě jakýchkoliv nebezpečných produktů nebo incidentů, neváhejte je nahlásit příslušným orgánům a sledovat aktualizace na platformě Safety Gate EU.